

nak és Görögországnak az antanthoz való csatlakozásra. Egy ilyen *volte face* jelenleg csupán mint számba vehető lehetőség van jelen, minthogy a hatalom mostani birtokosai, akik Oroszországot illetően veszélyeztetik a jövőt, nem fognak könnyen engedni szorításukból. De legalább tanácsos lenne az antanthatalmaknak hagyni a helyzetet beérni és tartózkodni a felesleges és indokolatlan provokációktól. A „büntető” intézkedéseknek mindenféle katonai jelentőség híján csupán bősztító hatása lenne, mint a kelet-angliai partvidék német bombázásának.

## 12. dokumentum

### **Megjegyzések a felmerülő kérdésekről, ha Bulgária hajlandó különbékét kötni (írta: Henry Noel Brailsford)**

(MS 951 c.26/4 Balkans Jan. – Mar. 1917)

#### *1. Katonai kérdések*

Meg kellene-e próbálnunk hathatós segítséget nyújtani Bulgáriának a központi hatalmak ellen vagy elégedjünk-e meg a nagyon jóindulatú semlegességével?

A Bulgáriát a különbéke megkötésére ösztönző legfőbb indíték a háborús fásultság lesz és az, hogy egyre nehezebben tudja a földműveseit rábírnai a küzdelem folytatására. A tiltakozások valószínűleg nem annak szólnak, hogy a németek oldalán harcoljanak, hanem hogy egyáltalán tovább harcoljanak. Ha ez így van, ugyanilyen erősen ellenezni fogják, hogy a mi oldalunkon harcoljanak, annál is inkább, mert számukra a „mi oldalunk” a gyűlölt szerbek és románok oldalát jelenti. Világos tehát, hogy a különbéke csak akkor lehet vonzó számukra, ha a harcok azonnali végét jelentené. Ha aktív segítséget kérünk tőlük, a tárgyalások valószínűleg sikertelenek lesznek.

A bolgár őszinteség próbája lesz, hogy készek-e megengedni nekünk, hogy a teljes területüket igénybe vegyük a hadműveleteinkhez, különösen a vasútvonalait. Azonnal fel kell adniuk Üszküb, Niš és más kulcsfontosságú pontok birtoklását.

Internálniuk kellene-e az összes németet Bulgáriában? Amennyiben lehetséges, kívánatos lenne, de lehet, hogy veszélyeztetné a Romániában lévő csapataik biztonságát.

## 2. *A dinasztia kérdése*

Követelnünk kellene-e Ferdinánd lemondását a trónról? Ennek eredményeképpen a trónra Borisz herceg kerülne, akinek orosz és ortodox neveltetése, túl fiatal és tapasztalatlan mivolta megakadályozná, hogy saját maga komoly szerepet játsszon. Azonnal orosz kezekbe kerülne és a bulgáriai oroszbarát (azaz reakciós és klerikális) [csoportokra] kellene támaszkodnia, ami által szembe találná magát a komoly ellenzékkel jelentő sztambulovista csoportokkal<sup>47</sup> és az összes haladó párttal. Megtörésükhöz orosz segítségért kellene folyamodnia, amivel orosz vazallussá válna. Azok az alapok, melyek a brit politikát korábban vezették, miszerint a független Bulgáriát a közel-keleti orosz hegemonia szükségszerű gátjának tartották, még mindig fennállnak [cogent]. Ha egyrészt Ferdinánd királyt a trónon hagyjuk, nem csupán a frontváltást érjük el állampuccs nélkül, de megnyerjük magunknak ezt az okos, ám gátlástalan férfit politikánk támogatójának. Mondhatják, hogy túl álnok még az átmeneti haszon szempontjából is, azonban az a fejedelem, aki sorjában elárulta minden lehetséges pártfőjét, kénytelen lesz végül azokhoz ragaszkodni, akik megmentették.

Akárhogy is, a királytól való megszabadulás nem biztosít be minket. Soha nem kerülne meg úgy Boriszt, mint ahogy azt Milán tette Sándorral, és sokkal aktívabban áskálódna felelősség nélkül, mintha ráhagynák Bulgária konszolidálásának feladatát.

## 3. *Területi kérdések*

Esélye sincs annak, hogy rávegyük Bulgáriát a központi birodalmak elhagyására, kivéve, ha biztosítjuk jogos területi követeléseinek kielégítéséről. A központi hatalmak lehet, hogy többet is adnak neki. Ezek a követelések, természetesen:

- a. Macedónia – legalább a „vitatott zóna”, ahogy azt az 1912-es szerződés meghatározza. Ez ténylegesen a minimum, minthogy a vitatott zóna, sőt maga Üszküb akkoriban (sőt talán még mindig) sokkal inkább bolgár volt, mint szerb.

---

<sup>47</sup> Sztefán Sztambulov (1854–1895) bolgár politikus, miniszterelnök (1887–1894). Itt az ő politikáját követőkre utal a szöveg, aminek egyik sarokpontja az Oroszországtól való lehető legnagyobb függetlenség megőrzése volt mind a belpolitikában, mind a külpolitikában.

- b. A dobrudzsai határ, ahogy 1912-ben létezett – ismét enyhe követelés, mivel a régi határtól északra [élő] népesség inkább bolgár és török, mintsem román.
- c. A tengeri részek kérdését a legjobban úgy lehetne megoldani, hogy Bulgáriának ugyanolyan használati jogot adnának a szabad kikötővé vált Szalonikiben és Kaválában, mint amelyet Szerbia [már] élvez Szalonikiben. Saját kikötővel és rakodó térrel, a vasútvonalak működtetési jogával, [amihez] és egy Szófiát Kaválával összekötő vasútvonal megépítésére vonatkozó koncesszió szükséges a már meglévő Szerresz–Dráma szakasz kihasználásával. Nem elegendő Kaválát átadni Bulgáriának, de nem is szükséges. Ha Bulgária megkapja Monasztirt, jogot kell kapnia Szaloniki használatára. A szabad kikötők jobb megoldásnak bizonyulnak, mint az annexió, mert [előbbi] a balkáni együttműködés kezdetét indítaná meg.

#### *4. A jövőbeli berendezkedés*

Az egyetlen biztosíték a balkáni német vagy orosz hegemonia és a megvalósításukért folyó küzdelem ellen a Balkán Föderációban rejlik. Bulgária hozzájárulása ennek létrehozásához a megállapodás egyik feltétele kell, hogy legyen. [A föderációnak] vámuniónak és védelmi szövetségnek kellene lennie. Rendelkezni kell a partnerek közötti közvetítésről és döntőbíráskodásról, azonban a döntőbíró nem lehetne kizárólag a cár, különben az 1913-as fiaskó ismétlődne meg.

Továbbá lépéseket kellene tenni, hogy megszüntessük Szófia ráutaltságát a német pénztökére. A tartozását át kellene vállalnia a szövetségeseknek és bankot kellene alapítani az olasz modell alapján.

#### *5. Garanciák*

A jóhiszeműség garanciája lehet:

1. Bulgária részéről vasútvonalai használatának átadása.
2. Részünkről a macedóniai és dobrudzsai ideiglenes bolgár adminisztráció elismerése.

H. N. Brailsford  
1917. január 8.